



Европейская экономическая комиссия**Административный комитет
Конвенции МДП 1975 года****Шестьдесят четвертая сессия**

Женева, 12–13 октября 2016 года

Пункт 3 b) iii) предварительной повестки дня

Деятельность и административные функции**Исполнительного совета МДП:**

Деятельность Исполнительного совета МДП

и секретариата МДП – Процедура финансирования

деятельности Исполнительного совета МДП

и секретариата МДП

**Процедура финансирования деятельности
Исполнительного совета МДП и секретариата МДП****Записка секретариата****I. Справочная информация и мандат**

1. На предыдущей сессии Комитет был проинформирован о том, что в соответствии с процедурой сбора и перевода суммы, взимаемой за книжки МДП, на цели финансирования деятельности ИСМДП и секретариата МДП (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/89, пункт 38 и приложение 2) 14 января 2016 года внешний аудитор Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ) представил аудиторское заключение с указанием суммы, переведенной МСАТ, а также общей суммы, которую МСАТ фактически выставил к оплате в ходе распространения книжек МДП. Согласно этому аудиторскому заключению, в 2015 году наблюдался дефицит (т.е. было получено меньше, чем первоначально переведено) в размере 231 662 шв. франков (сумма округлена) из-за меньшего количества книжек МДП, распространенных в 2015 году, по сравнению с первоначальным прогнозом.

2. В соответствии с действующими процедурами и на основе предложения МСАТ Комитету на его предыдущей сессии было предложено утвердить пересчитанную сумму за книжку МДП для оплаты в 2016 году, которая отражена в неофициальном документе № 3 WP.30/AC.2 (2016 год) и составляет

GE.16-13466 (R) 250816 260816



* 1 6 1 3 4 6 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



1,03 шв. франка (вместо 0,88 шв. франка¹) и которая в таком случае вступит в силу ретроактивно с 1 января 2016 года. Секретариат пояснил, что данный пересчет нацелен на уравнивание суммы, выставленной к оплате в 2015 году, с суммой, которая была фактически переведена для целей функционирования ИСМДП и секретариата МДП в 2015 году, и что это не повлечет за собой никаких дополнительных расходов, помимо тех, которые были первоначально одобрены. Несколько делегаций обратили внимание на то обстоятельство, что информация, представленная по этому важному и деликатному вопросу заблаговременно до начала сессии, по их мнению, является недостаточной и что поэтому не представляется возможным одобрить рекомендованные меры на той сессии.

3. В заключение Комитет признал важность принятия решения по данному вопросу и учел эту информацию, однако не смог одобрить решение о пересчете суммы за каждую книжку МДП на той сессии. Поэтому Комитет просил представить для принятия решения на нынешней сессии более подробную информацию о характере дефицита и путях решения этой проблемы на основании соответствующих положений ныне действующего соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ. В соответствии с этой просьбой секретариат подготовил настоящий документ, в котором содержится информация о применявшихся процедурах, причинах возникновения дефицита и о том, какие нормы могут применяться для его устранения. В приложении I воспроизведены соответствующие положения, правила и нормы, а в приложении II приведена подробная информация о конкретных цифрах в связи со сложившейся ситуацией.

II. Краткое описание процедур и практики

4. Положения Конвенции МДП, а именно статьи 13 приложения 8 и пояснительной записки к нему, описывают основные принципы механизма финансирования, которые заключаются в следующем:

i) деятельность Исполнительного совета МДП и секретариата МДП будет финансироваться посредством суммы с каждой выдаваемой книжки МДП до тех пор, пока не будут определены альтернативные источники финансирования (включая, но не только, регулярный бюджет ООН);

ii) сумма за книжку МДП рассчитывается на основе ежегодного бюджета и сметы расходов, а также прогноза МСАТ о количестве книжек МДП, которые будут выданы; а также

iii) решение о конкретной процедуре в отношении перевода средств и распространения книжек, которой следует придерживаться при различных результатах и в различных ситуациях, принимает АС.2.

5. Таким образом, соответствующая процедура была согласована и утверждена Комитетом на его сорок третьей сессии в 2007 году, отражена в докладе о работе указанной сессии и впоследствии включалась в виде приложения IV во все соглашения, которые подписывались между ЕЭК ООН и МСАТ с тех пор. Эта процедура и соответствующие положения Конвенции МДП дословно и в

¹ Фактическая сумма, утвержденная Комитетом, составила 0,60 долл. США за книжку МДП; после перевода чистая сумма выражена в швейцарских франках по обменному курсу долл. США/шв. фр. на день перевода (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/121, пункт 22).

полном объеме воспроизведены в приложении к настоящему документу. Для целей настоящего резюме особый интерес представляют следующие элементы:

i) Сумма, подлежащая переводу на ежегодной основе, никогда не соответствует полной рассчитанной сумме бюджета. Ежегодно любые неизрасходованные средства перенаправляются для использования в следующем бюджетном году. Оставшаяся сумма требуемых средств и является той суммой, которую затем фактически переводит МСАТ.

ii) Размер сбора за книжку МДП рассчитывается исходя из суммы, подлежащей переводу, а не всей суммы бюджета.

iii) Размер сбора за книжку МДП рассчитывается на основе того количества книжек МДП, которое МСАТ предполагает выдать в следующем календарном году; это означает, что ежегодно в сентябре МСАТ делает прогноз о количестве книжек МДП, которые будут распространены среди объединений в следующем году. Здесь важно отметить, что этот прогноз по своему характеру является весьма приблизительным, поскольку рыночный спрос не всегда можно точно спрогнозировать. На протяжении нескольких лет МСАТ выдавал больше книжек МДП, чем ожидалось/прогнозировалось. В некоторых случаях (например, в 2010 и 2015 годах) спрос на книжки МДП падал, в результате чего объем выданных книжек был меньше, чем ожидалось. В таких случаях предварительно рассчитанной суммы сбора за каждую книжку МДП недостаточно, для того чтобы полностью покрыть общую сумму, которая уже была переведена. По этой причине в счетах МСАТ фигурирует дефицит.

6. Таким образом, сумма сбора за книжку МДП представляет собой сметную калькуляцию, основанную на прогнозах, а сумма, необходимая для покрытия операционных потребностей ИСМДП и секретариата МДП, переводится в середине ноября того года, который предшествует году, когда она будет востребована. Это необходимо для того, чтобы финансовая служба Организации Объединенных Наций имела достаточно времени для обработки перевода и выдачи разрешения на использование этих средств начиная с 1 января каждого года. Впоследствии МСАТ возвращает эту сумму, выставляя счета входящим в него объединениям из расчета согласованной суммы сборов за книжки МДП, выданные в течение календарного года.

7. И наконец, средства, полученные ЕЭК ООН, обрабатываются, контролируются и подвергаются аудиту компетентными финансовыми службами ООН в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций. ЕЭК ООН отчитывается о расходах и состоянии счетов перед Комитетом на ежегодной основе. С другой стороны, ежегодно проводится внешняя независимая аудиторская проверка в отношении суммы, которую МСАТ переводит ЕЭК ООН. Затем в ЕЭК ООН направляются аудиторское заключение и служебное письмо. Аудиторская проверка 2015 года показала, что книжек МДП было выдано меньше, чем ожидалось. Если говорить более конкретно, то в сентябре 2014 года МСАТ сообщил ЕЭК ООН о том, что в 2015 году он ожидает выдать 1 900 000 книжек МДП. Однако к концу 2015 года МСАТ фактически выдал лишь около 1 500 450 книжек МДП.

III. Устранение дефицита в соответствии с применимыми правилами

8. Принимая в 2007 году эту процедуру, а также решение о ее включении в соглашение между ЕЭК ООН и МСАТ, Комитет предвидел возможность воз-

никновения дефицита. Комитет прогнозировал также, что может произойти и обратное, т.е. что МСАТ может выдать книжек больше, чем ожидалось, и получить, таким образом, больше денег, чем предполагалось. Принятые Комитетом правила, касающиеся этих двух возможных вариантов, сформулированы весьма четко и применительно к ситуации с дефицитом предусматривают следующее:

«Если имеет место дефицит (т.е. было получено меньше, чем первоначально переведено), Административный комитет МДП на своей весенней сессии по предложению МСАТ одобряет надлежащие меры, а именно:

- a) пересчет суммы за каждую книжку МДП, как это предусмотрено в статье 13.1 приложения 8, либо
- b) дефицит будет зафиксирован в счете МСАТ и на основании предложения МСАТ, одобренного Административным комитетом МДП, скорректирован впоследствии».

9. Во всех предыдущих случаях возникновения дефицита был одобрен вариант а), т.е. пересчет суммы за книжку МДП для текущего года, с тем чтобы учесть разницу, необходимую для восполнения дефицита за предыдущий год. Этот вариант рекомендован также и внешними аудиторами МСАТ.

10. Иными словами, сумма сбора за книжку МДП, утвержденная Комитетом на 2016 год, составила 0,87 долл. США. Аудиторы рекомендовали использовать вариант а) и пересчитать эту сумму, с тем чтобы покрыть дополнительные 239 730 долл. США, которые были недополучены МСАТ в 2015 году. Это привело бы к увеличению суммы сбора за каждую книжку МДП, которая будет взиматься в 2016 году, приблизительно до одного доллара США. Однако в феврале 2016 года такое решение не было одобрено, а в октябре 2016 года утверждать это решение ретроактивно будет слишком поздно.

11. Соглашение между ЕЭК ООН и МСАТ предусматривает только один альтернативный вариант, который по существу заключается в том, чтобы, приняв к сведению дефицит МСАТ, скорректировать его на основе нового предложения МСАТ. На практике это означало бы, что Комитет соглашается с тем, что дефицит 2015 года будет учитываться при расчете суммы за каждую книжку МДП на 2017 год. В таком случае сумма дефицита будет вычтена из суммы, которая будет переведена ЕЭК ООН в 2017 году.

V. Рассмотрение в рамках Комитета

12. Комитету предлагается рассмотреть и подтвердить указанный зафиксированный дефицит и решение по его корректировке с учетом также официального предложения Президиума МСАТ.

Приложение I

Полный текст применимых положений и процедур

I. Положения Конвенции МДП 1975 года, касающиеся финансирования деятельности ИСМДП и секретариата МДП

Статья 13

1. Деятельность членов Исполнительного совета МДП и секретариата МДП финансируется до тех пор, пока не будут изысканы альтернативные источники финансирования, посредством суммы с каждой книжки МДП, выдаваемой международной организацией, упомянутой в статье 6. Эта сумма утверждается Административным комитетом МДП.

Пояснительная записка к пункту 2 статьи 13

8.13.1-3 Сумма, упомянутая в пункте 1, основывается на а) бюджете и смете расходов Исполнительного совета МДП и секретариата МДП, утверждаемых Административным комитетом МДП, и б) прогнозе международной организации о количестве книжек МДП, которые будут выданы.

2. Процедура осуществления финансирования деятельности Исполнительного совета МДП и секретариата МДП утверждается Административным комитетом МДП.

Пояснительная записка к пункту 2 статьи 13

8.13.2 После консультаций с международной организацией, упомянутой в статье 6, процедура, упомянутая в пункте 2, должна быть отражена в Соглашении между ЕЭК ООН, уполномоченной Договаривающимися сторонами и действующей от их имени, и международной организацией, упомянутой в статье 6. Соглашение утверждается Административным комитетом МДП.

II. Процедура, утвержденная Административным комитетом (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/89, пункт 38 и приложение 2) и включенная в соглашение между ЕЭК ООН и МСАТ в виде приложения IV

Финансирование деятельности ИСМДП и секретариата МДП включает следующие этапы и процедуры, а также связанные с ними сроки:

1) секретариат ЕЭК ООН готовит предложение по бюджету для деятельности ИСМДП и секретариата МДП на основании принципов формирования бюджета по конкретным видам деятельности (август);

2) ИСМДП обосновывает предложение по бюджету (сентябрь);

3) секретариат ЕЭК ООН готовит документ, включающий обоснованное ИСМДП предложение по бюджету для утверждения Административным комитетом МДП (сентябрь);

4) секретариат ЕЭК ООН информирует МСАТ о предложении по бюджету и о чистой сумме средств, которая должна быть переведена, а также

запрашивает у МСАТ оперативный прогноз о количестве книжек МДП, планируемых к выдаче в последующем году (сентябрь);

5) МСАТ предоставляет Административному комитету свой прогноз о количестве книжек МДП, планируемых к выдаче в последующем году, и свой внутренний расчет относительно суммы, взимаемой с каждой книжки МДП, как это предусмотрено в статье 13.1 приложения 8 (сентябрь–октябрь);

6) АС.2 утверждает бюджет и чистую сумму средств, которую должен перевести МСАТ, и принимает к сведению представленный МСАТ прогноз. АС.2 утверждает также сумму, взимаемую с каждой книжки МДП, как это предусмотрено в статье 13.1 приложения 8, рассчитанную секретариатом на основе прогноза МСАТ (сентябрь–октябрь);

7) МСАТ переводит утвержденную Административным комитетом чистую сумму средств на счет, указанный ЕЭК ООН (середина ноября);

8) МСАТ ведет отдельный счет, подробно отражающий количество выданных книжек МДП и полученные соответствующие суммы, как это предусмотрено в статье 13.1 приложения 8;

9) аудитор МСАТ представляет аудиторское заключение, содержащее мнение о вышеупомянутом счете за соответствующий год, с указанием переведенной суммы, а также общей суммы, фактически выставленной к оплате (15 января);

10) разницу между этими двумя суммами необходимо будет привести в соответствие впоследствии;

11) на основании упомянутого выше аудиторского заключения, если имеет место превышение (т.е. было получено больше, чем первоначально переведено), Административный комитет МДП на своей весенней сессии информируется об этом, а МСАТ переводит разницу в суммах на указанный ЕЭК ООН банковский счет [до 15 марта]. Эта сумма будет отражена на счете МДП ЕЭК ООН и принята во внимание в следующем бюджетном году;

12) на основании упомянутого выше аудиторского заключения, если имеет место дефицит (т.е. было получено меньше, чем первоначально переведено), Административный комитет МДП на своей весенней сессии по предложению МСАТ одобряет надлежащие меры, а именно:

- a) пересчет суммы за каждую книжку МДП, как это предусмотрено в статье 13.1 приложения 8, либо
- b) дефицит будет зафиксирован в счете МСАТ, упомянутом выше, и на основании предложения МСАТ, одобренного Административным комитетом МДП, скорректирован впоследствии;

13) эти меры подлежат финансовому контролю и аудиту, как это предусмотрено в приложении 3 к соглашению между ЕЭК ООН и МСАТ;

14) ЕЭК ООН обеспечивает полную прозрачность в отношении накопленных средств МДП;

15) считается, что описанные выше процедуры соответствуют общим стандартам аудита и бухгалтерского учета, а также требованиям прозрачности и отчетности со стороны Договаривающихся сторон.

III. Другие применимые положения соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ

Соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ, приложение III, пункт 6:

Каждый календарный год МСАТ просит независимого внешнего аудитора (назначенного Генеральной ассамблеей МСАТ) провести аудиторскую проверку счетов, которые ведутся для начисления и авансового перевода средств, необходимых для функционирования программы. Выбранный внешний аудитор запрашивает у секретариата ЕЭК ООН копию «руководства и пределов компетенции для внешнего аудита» (приложение 5).

Приложение II

Дополнительные разъяснения по вопросу о характере дефицита

1. Как упоминалось выше, механизм финансирования предусматривает сумму, взимаемую с каждой выданной книжки МДП. Ни в Конвенции, ни во всех соответствующих процедурах ничего не говорится о том, каким образом МСАТ и участники гарантийной цепи принимают внутренние меры для сбора этой суммы за книжку МДП. Иными словами, МСАТ и входящие в него объединения могут по своему усмотрению решать, включать ли сумму сбора за книжку МДП, которая предназначена для финансирования деятельности ИСМДП и секретариата МДП, в цену распространяемых книжек, или же выставлять эту сумму объединениям к оплате в виде отдельной статьи. Выбор механизма является внутренним делом участников гарантийной цепи. Сейчас используется последний вариант, т.е. каждому объединению выставляется отдельная статья к оплате исходя из суммы сбора за книжку МДП и количества книжек МДП, которые это объединение заказывает у МСАТ.

2. Например, если объединение в стране X заказывает, оплачивает и получает 500 книжек МДП, то ему также будет предъявлен к оплате счет на сумму:

(сумма сбора за книжку МДП на нужды ИСМДП,
утвержденная АС.2) x 500.

3. При этом не имеет значения тот факт, что объединение X, например, выдаст (продаст) операторам только половину этих книжек МДП. В таком случае объединению все равно будет выставлена к оплате сумма полного заказа, поскольку в бюджет заложена сумма сбора с книжки МДП, выданной МСАТ каждому объединению.

4. МСАТ прогнозировал выдать 1 900 000 книжек МДП в 2015 году. На основании этого прогноза Комитет постановил, что с каждой выданной книжки МДП на цели финансирования деятельности ИСМДП и секретариата МДП в 2015 году будет выделяться сумма в размере 0,60 долл. США (60 центов). Сумма, определенная на основе этого расчета, была переведена ЕЭК ООН в ноябре 2014 года. Если бы все прошло по плану, то в 2015 году МСАТ выставил бы входящим в него объединениям к оплате счета на сумму:

0,60 долл. США x 1 900 000 книжек МДП = 1 140 000 долл. США

5. К сожалению, неточность расчетов МСАТ составила почти 400 000 книжек МДП. Это означает, что вместо прогнозируемых 1 900 000 книжек МДП МСАТ фактически выдал только 1 500 450 книжек МДП. Однако МСАТ было разрешено выставить к оплате лишь 0,60 долл. США за каждую книжку МДП, т.е. следующую сумму:

0,60 долл. США x 1 500 450 книжек МДП = 900 270 долл. США

6. Таким образом, МСАТ собрал средств на 239 730 долл. США меньше, чем ожидалось. Это означает, что в соответствии с применимым обменным курсом долл. США/шв. франк² МСАТ собрал на 231 662 шв. франка меньше, чем

² Обменный курс долл. США/шв. фр. на день перевода суммы аванса.

прогнозировал. Поэтому внешние аудиторы МСАТ пришли к выводу, что «было получено меньше, чем первоначально переведено», и в силу этого зафиксировали дефицит.
